

**О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30июня 2023 года № 517.

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан "О ратификации Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года".

|  |  |
| --- | --- |
|
*Премьер-Министр**Республики Казахстан*
 |
*А. Смаилов*
 |

|  |  |
| --- | --- |
|   | Проект |

 **ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

 **О ратификации Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года**

      Ратифицировать Протокол о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года, совершенный в Вильнюсе 31 августа 2022 года.

|  |
| --- |
|
*Президент**Республики Казахстан*
 |

 **ПРОТОКОЛ**
**о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года**

      Республика Казахстан и Литовская Республика (в дальнейшем именуемые как "Договаривающиеся Стороны"),

      в соответствии со статьей 79 Договора между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года, с учетом Протокола к Договору между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 7 марта 1997 года (далее - Договор),

      согласились внести в Договор следующее изменение:

 **Статья 1**

      Статью 4 Договора изложить в следующей редакции:

 **"Статья 4**

 **Порядок сношений**

      При оказании правовой помощи учреждения Договаривающихся Сторон сносятся друг с другом через центральные органы. Договаривающиеся Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о назначенных центральных органах, их функциях и контактных данных.".

 **Статья 2**

      Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

      Настоящий Протокол прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Договора.

      Совершено в Вильнюсе 31 августа 2022 года в двух экземплярах, каждый на казахском и литовском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

      Каждой Договаривающейся Стороне вместе с экземпляром настоящего Протокола остается официальный перевод текста на русском языке. В случаях возникновения разногласий по содержанию текста настоящего Протокола, Договаривающиеся Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

|  |  |
| --- | --- |
|
*За Республику Казахстан*
 |
*За Литовскую Республику*
 |

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан